

Volume argenté n° 163

Flucht aus dem Vergessen

Fuite hors de l'oubli



VOLUME COMPOSÉ À PARTIR DES FASCICULES SUIVANTS :

1320	• Tostan, der Spieler	K.H. Scheer
1328	• Die Harmonie des Todes	Robert Feldhoff
1329	• Der Raub der Hybride	Ernst Vlcek
1330	• Flucht aus dem Vergessen	K.H. Scheer
1331	• Zu Ehren Ijarkors	H.G. Francis
1332	• Die Höhlen der Ewigkeit	Peter Gries
1333	• Im Bann des Psychogons	Kurt Mahr
1340	• Ephemeriden-Traume	Arndt Ellmer

GLOSSAIRE

Le glossaire est à jour sur le site www.perry-rhodan.fr jusqu'au volume argenté 163.

CHAPITRE 1

À l'intérieur du Bloc, Ratber Tostan et Posy Poos sont hébergés chez les Mamositu, des êtres issus de créatures aquatiques et dotés de quatre pattes. Ils ont toujours des trous de mémoire et ignorent comment ils sont arrivés dans cet environnement qu'ils ont identifié comme un vaisseau gigantesque.

Les Mamositu ont une propension héréditaire au commerce et leurs réflexions sont marquées par des calculs de profit. Ils sont dirigés par Slush-Tosch, le Premier Calculateur de Profits.

Si Ratber Tostan et Posy Poos veulent rester, ils doivent fournir quelque chose en échange. Ratber Tostan propose les équipements qu'il a en sa possession dans un dépôt.

Ratber Tostan veut maintenant envoyer un message avec un hypercom. Slush-Tosch et cinq Mamositu l'accompagnent jusqu'à une salle de contrôle, mais les cinq Mamositu sont tués par un système de défense. Des écrans montrent des galaxies dont aucune n'est familière à Ratber Tostan et Posy Poos.

Les deux envoient par une série d'impulsions un message rédigé en morse.

Sur Sabhal, Geoffry Abel Waringer réfléchit aux informations qu'il a pu obtenir sur le Bloc et en particulier de la présence d'un Terranien et d'un Swoon. Il est informé qu'un message a été envoyé depuis le Bloc. Il comprend entre autres les termes Plan Laurin, Ratber Tostan et Posy Poos. Il en informe immédiatement Perry Rhodan. Il va chercher à contacter Tostan.

CHAPITRE 2

L'Ophalien Salaam Siin dirige l'école de chant Nambicu ara wada sur la planète Mardakaan. Lors d'une émission spéciale, il est annoncé que les anciens vironautes Ronald Tekener et Roi Danton vont organiser le prochain Jeu de la Vie et qu'exceptionnellement, celui-ci aura lieu dans le système de Siom.

Le Panish Panisha Graucum, un Gardien du Code, s'adresse ensuite à toutes les écoles de chant pour qu'elles donnent le meilleur d'elles-mêmes.

Auparavant, Salaam Siin, qui est hostile au Conflit Permanent, a voyagé dans toute la galaxie, perfectionnant le « chant de la mort », la Nambaq siwa. Sur une planète, il rencontra Alaska Saedelaere qui l'emmena sur la planète Sabhal où il devint un Voyageur de la Trame. Un vaisseau spécial fut conçu pour lui : l'*Harmonie*. De retour sur Mardakaan il fonda sa propre école de chant.

Son principal rival est Kaleng Proo avec son école Belku namtal, qui devient un adversaire acharné.

Le concours consiste à sélectionner l'école de chant qui sera responsable de la toile de fond suggestive du Jeu de la Vie, les chants ayant une composante psionique. Les épreuves se déroulent, de plus en plus difficiles.

Un soir, Salaam Siin reçoit la visite de Kodan Free, un membre de son école, qui l'informe que Kaleng Proo prépare un coup fatal contre lui.

CHAPITRE 3

Les épreuves se déroulent sur plusieurs jours. Lors d'une période de repos, Kodan Free informe Salaam Siin que des brouilleurs psioniques ont été dissimulés sur le terrain de l'arène afin de déstabiliser ses chanteurs. Salaam Siin en parle au Gardien du Code Graucum. Les brouilleurs sont trouvés et récupérés, mais en absence de preuve, Salaam Siin ne peut pas accuser Kaleng Proo. Kodan Free disparaît.

La finale a lieu. Le groupe de Kaleng Proo utilise une chromatique totalement nouvelle, et Salaam Siin sent des impulsions psioniques s'abattre sur lui et ses élèves. C'est son véritable plan, les brouilleurs n'étant qu'une feinte. Kaleng Proo remporte cette phase de la compétition.

Lors d'une épreuve suivante, Kaleng Proo utilise une mélodie qui pourrait avoir des effets mortels. Salaam Siin réplique en entonnant la Nambaq siwa alors que beaucoup de ses élèves se sont effondrés. Les membres de l'école de Kaleng Proo s'écroulent et sous l'effet de cette « chant de la mort », leur corps se désagrège.

Salaam Siin a remporté la victoire et interviendra dans le prochain Jeu de la Vie, selon le plan prévu par Roi Danton et Ronald Tekener.

CHAPITRE 4

Le 3 juin 446 NDG, dans le centre de recherche de Geoffry Abel Waringer sur la planète Sabhal, Waringer et Perry Rhodan s'entretiennent avec l'Étrusien Taffas Rozoll, âgé de plus de cinq cents ans, et qui vit sur une planète à l'écart. Ils lui expliquent la situation avec le Bloc et le message que Ratber Tostan leur a fait parvenir. Comme il n'est pas possible de communiquer avec Tostan par hypercom, ils font appel à Rozoll qui possède des bombes transformatrices. Elles doivent servir à transmettre un signal. Un vaisseau gavvron est mis à sa disposition, le *Taahl*.

Ratber Tostan et Posy Poos constatent que le convertisseur hypercom qu'ils utilisaient a cessé de fonctionner. Pour Tostan, les véritables dirigeants du bord, des inconnus, sont intervenus. Ratber Tostan réalise que des systèmes installés à bord du vaisseau ne peuvent avoir été conçus que par lui.

Ils constatent qu'il y a des tirs à l'extérieur. Trois soleils artificiels se forment avec des traînées lumineuses. Ratber Tostan identifie le signal de détresse Lyra, autrefois utilisé par l'O.M.U.

CHAPITRE 5

Ratber Tostan voit arriver trois Gardiens de Comptoir, des êtres qui mesurent environ un mètre soixante avec un corps rond de près d'un mètre de diamètre, montés sur des véhicules en forme de planche. Ils disent mourir de faim car les seigneurs des marchandises – les Mamositu – ne les laissent pas entrer dans les comptoirs. Ratber Tostan et Posy Poos vont les aider. Ratber Tostan va trouver de la nourriture.

Ils vont au centre de contrôle des Gardiens de Comptoir. Ratber Tostan remet les systèmes en marche. Il appelle les Mamositu et exige qu'ils débloquent l'approvisionnement en biens de première nécessité pour tous les habitants du vaisseau, sinon il fera exploser des bombes, ce qui est en fait un bluff.

Avec les informations à sa disposition, il obtient les dimensions du vaisseau géant dans lequel ils se trouvent, qui fait quatre-vingts kilomètres de long avec une forme extérieure irrégulière. Il y a des environnements différents et des représentants d'environ cinquante peuples.

Des sirènes d'alarme retentissent. Des créatures ressemblant à des lézards vêtus d'armures de combat rouge surgissent et s'en prennent aux Mamositu du Conseil de Calcul, dont Slush-Tosch, et les entraînent. Ils les accusent de négligence dans leurs devoirs, puis les abattent.

Ratber Tostan identifie les créatures comme des Traav, des descendants de lézards génétiquement modifiés, élevés exclusivement pour le combat. Ils servent de forces de l'ordre aux responsables du vaisseau, qu'ils appellent Coordinateurs de projet.

Ratber Tostan et Posy Poos partent en compagnie de Gardiens de Comptoir à bord d'un train. Ils arrivent dans une salle où se trouve un immense hyperémetteur.

CHAPITRE 6

Ratber Tostan tente de s'approcher de l'hyperémetteur, mais un éclair d'énergie le repousse. Ils repartent et se dirigent vers un hangar à chaloupes. Ils voient un objet étranger voler vers eux. Un message est émis. C'est Geoffry Abel Waringer qui a réussi à envoyer une sonde interuniverselle dans l'objet qu'il appelle le Bloc. Il précise qu'ils sont le 29 juin 446 NDG et que l'Étrusien Taffas Rozoll attend dans un vaisseau à l'écart.

Un rayon détruit brusquement la sonde. C'est l'œuvre des Traav. Ils arrivent dans un hangar où se trouve le TS-32, le vaisseau avec lequel Posy Poos et Ratber Tostan sont venus. Ils font face à une centaine de Traav.

Ratber Tostan découvre dans son équipement un objet rectangulaire avec une feuille pliée en deux. C'est un message qu'il s'est laissé à lui-même et où il donne quelques instructions. Des canons du vaisseau Tsunami ouvrent le feu sur les Traav et les robots, puis une chaloupe vient chercher Ratber Tostan et Posy Poos. Ils sont

amenés à bord du vaisseau où la positronique centrale leur parle. L'intérieur est gravement endommagé. Un message est envoyé à destination de Taffas Rozoll.

Le vaisseau s'apprête à décoller quand ils reçoivent un appel d'un membre des Coordinateurs du projet qui leur interdit de partir. Le TS-32 part quand même après avoir détruit les portes du hangar. Une partie du vaisseau explose, puis les deux Galactes perdent connaissance.

À deux minutes-lumière de là, le vaisseau de Taffas Rozoll les repère, puis les récupère.

CHAPITRE 7

Ernst Ellert et Testare

Ernst Ellert s'est débarrassé de son corps viral et il se déplace librement à travers l'infini. À la recherche d'êtres humains, il arrive dans la sphère d'influence d'Estartu. Il se retrouve bloqué par des psiqs, des quanta d'information psioniques au sein du flux de la trame psionique. Il émet un appel à l'aide.

Désireux de mener une existence autonome, Testare quitte son lieu de repos au fond du lac Talsamon. Il souhaite avoir un corps naturel. Il visite plusieurs mondes. Il apprend que le Guerrier Éternel Granjcar envoie des essaims de Sombres Éphémérides à travers Absantha-Gom. Ce sont des pseudo-psiqs synthétiques à courte durée de vie destinés à capturer les Voyageurs de la Trame qui se déplacent dans la trame psionique.

Testare perçoit l'appel à l'aide de quelqu'un prisonnier d'un essaim d'Éphémérides. Il rejoint une station où un corps de projection est formé. Elle se trouve à mille mètres de profondeur au fond de l'océan d'une planète. Les Éphémérides l'attaquent, projetant des images hallucinatoires dans sa conscience, puis sont repoussés. Sa conscience replonge dans la trame psionique et sauve l'inconnu, qui se révèle être Ernst Ellert.

Testare explique qui il est et où ils sont, ainsi que le contexte avec les Guerriers Éternels et les Voyageurs de la Trame. Testare lui parle des Sombres Éphémérides, appelées ainsi car elles annoncent toujours un malheur imminent et plongent les membres des peuples d'Absantha-Gom dans de sombres visions de l'avenir.

Alaska Saedelaere

Après les événements sur Yagguzan, Alaska Saedelaere rejoint la niche au fond du lac Talsamon afin de se reposer. À son arrivée, il constate que Testare n'est plus là. Il se rend dans la ville située sur la planète des Quérions, mais ne le trouve pas. Il effectue ensuite plusieurs voyages dans la trame psionique, toujours en vain.

Le 20 juin 446 NDG, il découvre que Testare lui a laissé un message dans le *Talsamon*,

son vaisseau. Dans celui-ci, le Cappin explique qu'il a besoin d'agir seul, d'enfin passer à l'action. Il lui conseille aussi d'aller sur Sabhal et d'aider Déméter et Jennifer Thyron fusionnées dans un hybride végétal. Alaska part ensuite pour Sabhal.

CHAPITRE 8

Alaska Saedelaere arrive sur Sabhal et se rend dans la propriété de Perry Rhodan où il est accueilli par Gesil et Eirene. Il est étonné de voir à quel point elles se ressemblent. Eirene parle de son voyage à l'intérieur du cosmonucléotide Dorifer en compagnie d'Atlan. Testare est venu sur Sabhal, mais on ne sait pas où il est actuellement. Perry Rhodan, Atlan et Jen Salik arrivent peu après.

Ils parlent du Jeu de la Vie que Roi Danton et Ronald Tekener sont en train d'organiser et du rôle que devront jouer les Ophaliens de Salaam Siin. Pour que ses chanteurs puissent atteindre l'effet psionique souhaité au moment décisif, ils ne devront pas être tous sur Som. Ils veulent qu'Alaska suggère l'idée à Lainish, seul capable d'effectuer une telle opération, de détourner trois cent mille Ophaliens sans éveiller les soupçons.

Jen Salik part pour la galaxie Norgan-Tur, il veut essayer de libérer les Chevaliers de l'Abîme du Ban des Cosmocrates depuis le Sanctuaire de Kesdschan.

Pour les Quériens, le but des Voyageurs de la Trame est de protéger le cosmonucléotide Dorifer, la lutte contre les Guerriers Éternels n'étant que secondaire, ce sur quoi Perry Rhodan et ses compagnons ne sont pas d'accord. Ils s'interrogent sur ce qui s'est exactement passé il y a cinquante mille ans, quand Estartu a quitté sa sphère d'influence, transférant son pouvoir aux Ptérus qui en ont abusé.

Alaska part pour Taloz où a été amené l'hybride constitué de Déméter, Jennifer Thyron, Cornelius Tantal, Susa Ail et Luzian Bidpott.

Un monument à moitié achevé s'y élève, une pyramide octogonale de trois cents mètres de haut qui devait être une Porte Héraldique, mais le projet a été abandonné. Alaska l'a baptisée l'Omphalos.

Plusieurs jours s'écoulent. Alaska se rend compte que les deux mille êtres qui vivent dans l'Omphalos sont sous le contrôle du Nakk Faragha, membre du Hatuatano.

Lainish, un Gavvron nain, prend contact avec Alaska puis, peu après, Faragha invite Alaska à une démonstration. Il est amené dans le jardin de l'hybride, un petit jardin artificiel où les conditions de la planète Majsunta sont simulées, au centre de la pyramide.

L'hybride se présente comme un entrelacement de branches et de fleurs qui couvre une surface d'environ six mètres de diamètre. On ne voit pas qu'il contient cinq êtres intelligents. Faragha dit qu'il se flétrit. Il a essayé de rajouter des symbiotes,

mais ils ont été rejetés.

Des pétales se referment sur la tête d'Alaska et des branches s'enroulent autour de ses bras et de ses jambes. Il réussit à communiquer avec Déméter et Jennifer Thyron. Depuis que l'hybride a été amené sur Taloz, elles ont retrouvé leur individualité, aidés par l'activateur cellulaire de Jennifer Thyron. Elles parlent de l'Effrayant qui cherche à s'immiscer dans leurs pensées et à accéder à leur savoir, des connaissances qu'elles ont acquises sur Majsunta.

Il leur parle du plan des Voyageurs de la Trame. Un million trois cent mille Ophaliens doivent être amenés dans le système de Siom, mais trois cent mille seront redirigés ailleurs.

Le contact est rompu. Lainish a annoncé sa visite, et Faragha préfère taire leur présence ici.

CHAPITRE 9

Lainish

Pour Lainish, le fait que Roi Danton et Ronald Tekener organisent le Jeu de la Vie est un sacrilège, comme le fait qu'un Animateur contrôle le Guerrier Éternel Ijarkor. Il se rend sur Mardakaan et parle au Panish Panisha Graucum, mais celui-ci ne veut rien faire.

Ijarkor a mis à disposition mille vaisseaux de la Garde pour transporter les chanteurs d'Ophal vers la lisière de la zone de calme de Siom Som. Ils sont amenés sur la planète Elroactom où se trouve la Porte de Salcho qui doit ensuite les projeter dans le système de Siom. Lainish va ensuite voir le commandant de la flotte. Il lui dit vouloir emmener les Ophaliens à travers la galaxie dans une campagne publicitaire au nom d'Ijarkor, mais en absence d'ordre formel du Guerrier Éternel, le commandant refuse.

Lainish retourne sur Taloz. Il rend visite au Nakk Faragha à qui il reproche de ne pas avoir trouvé un seul Voyageur de la Trame, puis à Alaska Saedelaere.

Il va ensuite voir l'hybride. Il veut des informations sur les rapports entre Animateurs et Guerrier Éternels. L'hybride répond qu'il en a toujours été ainsi.

Lainish en parle ensuite à Alaska Saedelaere qui arrive. Il veut empêcher la tenue de ce Jeu de la Vie en faisant en sorte que tous les Ophaliens n'atteignent pas la lune Ijarkor. Il raconte aussi que l'hybride a parlé de deux chercheurs de corps, ce qui intrigue Alaska.

Alaska Saedelaere

Lainish parti, Alaska Saedelaere se demande qui est le deuxième « chercheur de corps » dont a parlé l'hybride, le premier devant être Testare. Faragha le contacte et

l'informe qu'il part avec Lainish. Il lui dit de sauver l'hybride qu'il doit protéger du chef du Hatuatano.

Alaska accède à une mémoire syntronique laissée par Faragha. Il apprend beaucoup de choses sur lui, sur ses objectifs qui ne correspondent que partiellement à ceux de la Maison des Cinq Niveaux. La mémoire contient aussi des plans, et il comprend que le jardin fait en fait partie d'un vaisseau spatial.

Alaska quitte la planète à bord de son vaisseau. Il arrive sur une base des Voyageurs de la Trame, la station Allary. Il envoie trois messages : un aux Voyageurs de la Trame pour dire que Lainish va faire tout son possible pour empêcher que la totalité des chanteurs ophaliens atteignent le système de Siom, un à Irmina Kotchistova pour qu'elle se prépare à prendre en charge l'hybride et un à Testare pour qu'il le contacte.

Il apprend que les Ophaliens sont arrivés sur la planète Elroactom.

Irmina Kotchistova arrive à bord de l'*Esculape*. Alaska Saedelaere lui fait prendre connaissance du journal intime de Faragha. Le Nakk parle de se sentir un étranger dans un pays étranger et de la catastrophe qui s'est produite il y a cinquante mille ans, un changement de la constante psi. Il se passe quelque chose au niveau de Dorifer qui perturbe les Sombres Éphémérides, mais il ne sait pas quoi.

Ils quittent la station et rejoignent Taloz avec l'*Esculape*. Le vaisseau construit par Faragha autour de l'hybride décolle et rejoint l'orbite. Alaska Saedelaere s'en approche à bord d'une chaloupe. Il pénètre à l'intérieur et retourne avec l'hybride à bord de l'*Esculape* où Irmina Kotchistova commence tout de suite à l'examiner.

Alaska est ramené sur la station Allary où, à sa surprise, un message de Testare l'attend. Il l'informe qu'il est sur la piste du secret des Éphémérides et qu'il est en compagnie d'Ernst Ellert.

Lainish

Sur Elroactom, Lainish est accueilli après plusieurs jours par Isnor, un Nakk. Le Gavvron est irrité parce que les Nakks se comportent comme s'ils étaient les véritables maîtres d'Estartu. Pour lui, quelque chose ne va pas au niveau du pouvoir dans Estartu, et il faut que les Guerriers Éternels restaurent leur pyramide de pouvoir, en commençant par se débarrasser des Nakks. Sur l'insistance de Lainish, Isnor s'arrange pour que seulement un million d'Ophaliens soient projetés sur Som. Faragha a contacté deux autres Maîtres de Porte qui vont accueillir chacun cent cinquante mille Ophaliens.

Lainish se rend sur Som où règne la confusion totale car il manque trois cent mille Ophaliens. Il se projette sur la lune Ijarkor au moyen d'une ceinture-téléport. Il va au quartier général des organisateurs du Jeu de la Vie pour parler à Roi Danton et Ronald Tekener. Il leur affirme que le chaos à venir leur sera imputé.

CHAPITRE 10

Lainish est en compagnie de sa congénère Aysxixa pour qui il éprouve une grande attirance. Il a l'intention de faire bloquer les deux Portes Héraldiques des mondes où les trois cent mille chanteurs ophaliens ont été détournés.

Salaam Siin vient voir Ronald Tekener dans la salle où se prépare le Jeu de la Vie. Il veut entrer en contact avec les chanteurs dispersés. Ils apprennent qu'ils ont été envoyés sur les planètes Pailliar et Lombok.

Lainish contacte ensuite Ronald Tekener et affirme que c'est un traître. Il a appris que Salaam Siin et Roi Danton ont quitté la lune Ijarkor. Ronald Tekener répond qu'ils sont à la recherche des chanteurs disparus.

Lainish apprend qu'Ijarkor doit arriver le lendemain. Il part aussitôt à bord d'un vaisseau pour Pailliar où il espère retrouver Salaam Siin et Roi Danton.

Sur Pailliar, Salaam Siin et Roi Danton rencontrent les cent cinquante mille Ophaliens qui vivent dans de mauvaises conditions dans un campement de fortune. Le Gardien du Code Dokroed refuse son aide. Salaam Siin explique qu'ils peuvent participer au Jeu de la Vie d'ici. Leur pouvoir psionique agira jusque sur la lune Ijarkor. Danton explique que c'est Lainish qui est responsable de leur présence ici.

Salaam Siin et Roi Danton vont voir Dokroed et obtiennent qu'il donne aux Ophaliens des conditions de vie décentes, après avoir expliqué que c'est de la faute de Lainish et que la Porte des Terraniens est bloquée.

Dokroed les convoque par la suite. Lainish est avec lui. Il a porté de graves accusations contre eux, les accusant d'être des traîtres. Ils rétorquent que la manipulation des Portes Héraldiques ne peut venir que du Gavvron.

Dokroed se rend à la porte en compagnie de Lainish, Salaam Siin et Roi Danton, mais les Nakks leur refusent l'accès.

Salaam Siin parle avec Roi Danton et Ronald Tekener. La situation est similaire sur Lombok, si ce n'est que les Ophaliens ont été mieux accueillis. Une foule est rassemblée devant la Porte du Roi sur Som, une structure en forme d'étoile à six branches. Ils s'y rendent.

Ijarkor apparaît alors dans son armure, mais il se comporte de façon anormale, s'écrasant d'abord au sol. Il déclare d'une voix brisée que la rumeur est vraie, Estartu ne vit plus ici.

CHAPITRE 11

Jeo, un ermite pailliarien, vit seul dans des cavernes de la lune Ijarkor, les cavernes de l'éternité. Il est en compagnie d'une plante intelligente capable de percevoir ce qui se passe ailleurs, Kera-Hua-Zatara. Elle recherche ses enfants, Comanzatara et Huakaggachua, et s'est résignée à ne plus jamais les revoir.

Jeo se remémore son passé. Il a jadis été au service du Guerrier Éternel Ijarkor, même s'il ne suivait pas l'idéologie du Conflit Permanent. Il a été ensuite relégué dans la solitude des cavernes de l'éternité, un labyrinthe de grottes. Il a longtemps vécu seul puis a trouvé Kera-Hua-Zatara.

Kera-Hua-Zatara a suivi la conférence des Guerriers et sait que le Jeu de la Vie se prépare dans des conditions différentes de d'habitude. Jeo est horrifié d'apprendre qu'il va se dérouler ici, sur la lune Ijarkor. Kera-Hua-Zatara rapporte qu'Ijarkor est revenu d'Etustar avec la nouvelle qu'Estartu ne vit plus ici. Il a ramené de nombreux Animateurs qui affirment être les héritiers légitimes d'Estartu.

Jeo part seul pour trouver à manger. Il découvre que quelqu'un a pénétré dans les cavernes et que les préparatifs pour le Jeu de la Vie ont commencé. Du matériel a été installé.

Il retourne auprès de Kera-Hua-Zatara qui lui parle des Ophaliens et de Salaam Siin.

CHAPITRE 12

Kera-Hua-Zatara continue à parler à Jeo de ce qu'elle perçoit, comme l'arrivée d'Ijarkor sur Som où il s'est ridiculisé. Elle lui annonce après que seule sa mort lui permettra de déployer la force nécessaire pour savoir si Comanzatara et Huakaggachua sont encore en vie. Sa mort aura aussi une deuxième utilité. Elle lui parle de Lainish et des plans des Voyageurs de la Trame. Le chant psionique des Ophaliens sur Ijarkor va provoquer l'effondrement de la Porte du Roi et une onde choc psionique se répercutera à toutes les Portes Héraldiques.

Jeo part dans les autres niveaux des cavernes de l'éternité où il voit que des machines ont été installées. Il arrive près d'un vaisseau spatial en forme de disque et parle à un robot qui attend Roi Danton, Ronald Tekener et Salaam Siin. Jeo découvre ensuite la présence de Lainish et d'une douzaine de Somiens. Ils sont venus au moyen de ceintures-téléport.

Il retourne auprès de Kera-Hua-Zatara, qui sent la présence de Salaam Siin dans les cavernes. Kera-Hua-Zatara annonce alors que le chant des Ophaliens a commencé. Un tremblement psionique va secouer de vastes parties de la galaxie. La Porte du Roi s'effondre. Affectée, Kera-Hua-Zatara se met à pendre mollement. Elle demande à Jeo de lui amener de la glace.

CHAPITRE 13

Kera-Hua-Zatara ne bouge plus, ne semblant ni vivante ni morte.

Jeo part dans les cavernes, se demandant où il pourrait trouver de la glace. Il pense à demander de l'aide à Salaam Siin et aux deux Terraniens. En chemin, il découvre des cadavres de Somiens. Il finit par tomber sur Salaam Siin, Roi Danton et Ronald Tekener. Il se présente et propose son aide s'ils lui rendent deux services en échange.

Il lui faut de la glace pour aider Kera-Hua-Zatara, tombée malade à cause du chant psionique. Son deuxième souhait est qu'ils quittent ensuite son monde.

Il leur raconte qu'il y a une quinzaine de Somiens dans les cavernes et que leur chef est Lainish. Salaam Siin cherche à l'influencer par un chant psionique, mais cela n'a aucun effet sur lui. Il leur dit avoir vu le vaisseau spatial. S'ils l'aident, il les y conduira.

Une tempête fait rage à la surface de la lune, un effet secondaire du chaos provoqué par les chanteurs d'Ophal.

Ils atteignent un point d'eau. Grâce à un appareil des Terraniens, ils en transforment une partie en glace. Jeo les amène ensuite auprès de Kera-Hua-Zatara. La plante est enveloppée de glace et peu à peu, elle se régénère.

CHAPITRE 14

Kera-Hua-Zatara raconte ce qui se passe ailleurs. Le Jeu de la Vie s'est arrêté et la panique règne parmi les Guerriers Éternels et les Animateurs. Les chanteurs ophaliens ont déclenché une vague psionique qui est entrée en résonance avec les installations techniques des Portes Héraldiques. Toutes celles de la galaxie ont cessé de fonctionner, et il n'y a plus de grande zone de calme.

Jeo, Salaam Siin, Roi Danton et Ronald Tekener se déplacent dans les cavernes. Jeo repère des Somiens et provoque une avalanche de pierres qui en écrase une partie. Ils arrivent ensuite à un puits qu'ils empruntent en utilisant des propulseurs dorsaux. Ils arrivent au dernier étage. Jeo prend congé de ses compagnons qui partent dans un vaisseau spatial.

Jeo retourne auprès de Kera-Hua-Zatara. Elle continue à parler de ce qui se passe dans la galaxie.

Srolg, l'Animateur personnel du Guerrier Éternel Ijarkor, a pris les choses en main. Lainish le contacte et demande que tous les Ophaliens soient arrêtés, ce qui est fait. Srolg détermine toutefois rapidement qu'ils n'ont pas été informés des effets de leur chant et ils sont libérés. Il n'y a que trois coupables : Salaam Siin, Roi Danton et Ronald Tekener.

Kera-Hua-Zatara parle ensuite de la planète insignifiante appelée Pôle extérieur 22 par les Voyageurs de la Trame. C'est là qu'arrive le vaisseau de Salaam Siin, Roi Danton et Ronald Tekener. Perry Rhodan apparaît et les informe que l'hybride dans lequel sont intégrés Déméter, Jennifer Thyron et les trois Sigans est entre les mains d'Irmina Kotchistova et qu'elle est confiante en sa capacité à les libérer. Perry Rhodan va maintenant retourner sur Sabhal avec Salaam Siin, Ronald Tekener et Roi Danton. Danton et Tekener vont partir pour Absantha-Shad.

Kera-Hua-Zatara ajoute que l'empire des Guerriers Éternels vacille. Srolg s'adresse aux habitants des Douze Galaxies. Il dit qu'Estartu n'est plus là, mais que son retour

est certain. Et désormais, les véritables maîtres des Douze Galaxies sont les Ptérus. Kera-Hua-Zatara dit ensuite que cette régénération était la dernière. Elle sait maintenant où sont ses enfants, Huakaggachua sur Sabhal et Comanzatara dans la Voie Lactée.

Quatre Somiens surgissent et attaquent. Kera-Hua-Zatara explose alors, les tuant. Elle a agi ainsi pour que sa mort serve à quelque chose.

CHAPITRE 15

Reginald Bull se trouve à bord de l'*Explorateur*, dans la galaxie Absantha-Gom. Il est à la recherche de la planète Hubei, le monde principal des Lao-Sinh. Il reçoit un appel de la vironef *Grey Squirrel* qui était partie seize ans plus tôt. Le Mentor Sveegen Dorham explique qu'il était récemment dans la galaxie Fornax. Une réunion a lieu à bord de l'*Explorateur*.

Sveegen Dorham parle de la situation dans la Voie Lactée et leur parle aussi des trafiquants de paracondensat de Fornax ainsi que du capitaine Achab. Celui-ci a proposé un point de rendez-vous dans le halo de la Voie Lactée pour les vironautes voulant revenir dans la Galaxie : Ascor, dans le système de Rattley.

Le *Grey Squirrel* va maintenant partir pour la galaxie Aurea, NGC 4569, pour s'y installer en paix.

Après son départ, Reginald Bull envoie un message à tous les Voyageurs de la Trame pour diffuser la nouvelle.

Il a la surprise de recevoir un message de L'Émir qui lui dit de le retrouver sur la planète Pinnafor où il a trouvé une piste qui mène peut-être à Hubei. Pinnafor abrite une civilisation primitive, les Nafors, qui ont élevé la doctrine du Conflit Permanent au rang de religion. C'est la deuxième planète d'un soleil rouge.

CHAPITRE 16

Le vaisseau de Reginald Bull arrive près de la planète Pinnafor dont les habitants mènent une vie primitive. Les Nafors ont un corps trapu, deux paires de jambes et de longs bras. Reginald Bull se rend à la surface en compagnie de trois compagnons. Ils prennent contact avec l'un des Nafors et pénètrent dans son village. Ils apprennent qu'un être velu est apparu de nulle part, ce ne peut être que L'Émir.

Bull va à l'endroit où il serait apparu. Il trouve une construction métallique au centre d'une dépression. Il cherche à y accéder, mais il est violemment rejeté. À son réveil, son syntron l'informe qu'il a été rejeté par quelqu'un sachant manier l'énergie psionique. Il a aussi déterminé que la structure métallique est là depuis une quinzaine d'années.

Bull envoie ensuite un robot à l'intérieur de la construction métallique, en fait un

vaisseau spatial. Le robot l'informe au fur et à mesure de sa progression. La machine est attaquée par deux êtres organiques près de conteneurs. Il décrit ces êtres comme vaguement humanoïdes et portant des combinaisons blanches. Bull lui donne l'ordre de récupérer les conteneurs. Quand l'image montre leur contenu, Bull identifie que c'est du paracondensat. Les individus sont des Lao-Sinh, ou Kartaniens, mais au corps boursoufflé et déformé. Ils sont manifestement dans cet état suite à un séjour prolongé à côté de la substance dont ils voulaient empêcher l'explosion psionique.

Les conteneurs vont être placés à bord de son vaisseau, protégés par un champ paratronique. Il prévient ses trois compagnons et descend dans l'épave du vaisseau kartanien. Il paralyse les deux Kartaniens puis part à la recherche de L'Émir qu'il trouve recroquevillé dans une salle. Il reprend vite ses esprits, n'étant plus influencé par le paracondensat.

Tous regagnent l'*Explorateur*, avec les deux Kartaniens inconscients, qui ont l'esprit détruit.

L'Émir raconte qu'il était sur la piste d'un Voyageur de la Trame disparu quand il est arrivé sur Pinnafor. Il a découvert le vaisseau kartanien qui s'est écrasé là des années plus tôt, mais, après avoir envoyé un message, il s'est retrouvé prisonnier.

Reginald Bull fait son rapport à son tour. L'Émir est ravi d'apprendre qu'un point de rendez-vous dans la Voie Lactée hors de la trame stygienne a été défini. Il décide de s'y rendre immédiatement et part.

La destination du vaisseau kartanien a été déterminée, il s'agit très probablement de Hubei. Ils mettent le cap dans cette direction.

CHAPITRE 17

Testare et Ernst Ellert errent plusieurs semaines à travers Absantha-Gom sur la piste du secret des Éphémérides. Ils vont sur une station dirigée par le Nakk Naradha. Ils s'installent dans la conscience d'un Traifonien appelé Pol-sa-for, un être à fourrure originaire de la planète Traifon.

Pol-sa-for va voir Naradha. Ellert essaie de pénétrer dans l'esprit du Nakk, mais il est rejeté en arrière. Il explique ensuite à Testare avoir eu l'impression d'avoir à faire avec un être complètement étranger. Naradha demande à Pol-sa-for ce qu'il fait là. Quand des robots se chargent de lui, Ernst Ellert et Testare quittent son corps.

Ils rejoignent le *Granjocar*, un vaisseau de la flotte de l'Uribitien Sollopra en route pour la planète Traifon. Les Uribitiens sont le peuple le plus belliqueux d'Absantha-Gom. De trois mètres de haut, ils rappellent vaguement des kangourous.

La flotte atteint Traifon. Ils rencontrent un vaisseau de forme pyramidale, commandé par l'Elfahde Drohl. Drohl monte à bord du *Granjocar*, en compagnie de cinq Animeurs. Ils veulent parler à Sollopra.

Ernst Ellert et Testare espionnent la conversation.

Drohl annonce que Pelyfor est mort et qu'Ijarkor mourra bientôt, car Estartu lui a refusé la vie éternelle. Les Guerriers Éternels se sont révélés trop faibles et désormais, ce sont les Animateurs qui dirigeront les Douze Galaxies. Granjcar, Ayanneh et Ijarkor vont bientôt se réunir dans ce secteur spatial. Sollopra doit les emprisonner.

Sollopra se rend ensuite dans la salle Dashid. Se faisant passer pour Granjcar, Ernst Ellert lui dit de ne pas croire les Animateurs. Sollopra meurt toutefois juste après.

Ernst Ellert et Testare se projettent sur Traifon, dans le corps d'un Traifonien. Ils constatent que de véritables tempêtes d'Éphémérides balayent la surface de ce monde et des autres planètes. Les personnes affectées semblent entendre les paroles d'Oogh at Tarkan, l'Attar Panish Panisha.

Les Nakks d'une station Téléport dont le chef s'appelle Dobaril essaient de canaliser les Éphémérides et de localiser les sources de la perturbation. Un vaisseau part pour la station Lehentel-17 près de la zone où Dobaril soupçonne la source des maux, dans les confins de la galaxie Absantha-Gom. Un essaim d'Éphémérides s'approche de la station. Les Nakks localisent la source dans le système d'Argon et la planète Shallej. La cause en est une forte concentration de psionigène.

Ernst Ellert et Testare constatent que les Nakks n'ont pas l'intention de transmettre leurs découvertes aux Animateurs ou aux Guerriers Éternels. Ils repartent et rejoignent une station des Voyageurs de la Trame. Ils enregistrent toutes les informations qu'ils ont obtenues. Puis ils partent, à la recherche de corps.

FIN

Résumé global

RATBER TOSTAN ET POSY POOS

À l'intérieur du Bloc, Ratber Tostan et Posy Poos sont hébergés chez les Mamositu. Ils rencontrent d'autres peuples, comme les Gardiens de Comptoir exploités par les Mamositu, et les Traav, des descendants de lézards génétiquement modifiés, qui servent de forces de l'ordre aux responsables du vaisseau, les Coordinateurs de projet.

Ils envoient par hypercom une série d'impulsions en morse, qui sont reçues sur Sabhal par Geoffry Abel Waringer. L'Étrusien Taffas Rozoll est envoyé près du Bloc avec le vaisseau gavvron *Taahl*.

Posy Poos et Ratber Tostan réussissent finalement à quitter le Bloc avec le *TS-32*, le vaisseau avec lequel ils sont venus, et rejoignent le *Taahl*.

LE JEU DE LA VIE

L'Ophalien Salaam Siin, un Voyageur de la Trame, obtient suite à un concours de participer au prochain Jeu de la Vie organisé par Ronald Tekener et Roi Danton, lequel doit se dérouler sur la planète Som.

Les chanteurs ophaliens qu'il dirige déclenchent une vague psionique qui entre en résonance avec les installations techniques des Portes Héraldiques. Toutes celles de la galaxie cessent de fonctionner.

L'HYBRIDE

Alaska Saedelaere récupère sur Taloz l'hybride constitué de Déméter, Jennifer Thyron, Cornelius Tantal, Susa Ail et Luzian Bidpott et le confie à Irmina Kotchistova.

PINNAFOR

Reginald Bull reçoit un message de L'Émir qui lui dit de le retrouver sur la planète Pinnafor. Là, Bull découvre l'épave d'un vaisseau kartanien. Il contient des conteneurs de paracondensat. Bull embarque les conteneurs, protégés par un champ paratronique, et récupère L'Émir, que la présence de paracondesat avait paralysé.

ERNST ELLERT

Ernst Ellert s'est débarrassé de son corps viral et se déplace librement à travers l'infini. Confronté à des Sombres Éphémérides dans la galaxie Absantha-Gom, il

reçoit l'aide de Testare.

Ils errent plusieurs semaines et espionnent des Nakks qui enquêtent sur le comportement anormal des Éphémérides. Ceux-ci localisent la source du problème, une forte concentration de psionigène dans un système. Ils n'ont toutefois pas l'intention de transmettre leurs découvertes aux Animateurs ou aux Guerriers Éternels.